



- | | | |
|--|----------------------------------|---|
| 行李提取
Baggage Reclaim | 旅客捷運系統
Automated People Mover | 嬰兒室
Nursing room |
| 泊位
Berths 3-6 | 機場資訊
Airport information | 收費電話
Pay phone |
| 離境
Departures | 傷殘人士專用洗手間
Disabled toilet | 吸煙室
Smoking lounge |
| 往內地/澳門快船票務處
Ferries to Mainland/Macau Ticketing | 飲水機
Drinking fountain | 退稅
Tax refund |
| 登船
Ferry boarding | 電動扶梯
Escalators | 洗手間
Toilet |
| 入境櫃檯
Immigration | 升降機
Lift | 香港國際機場訪港常客通道
HKIA Frequent Visitor Channel |
| 轉機處
Transfer Area | 外幣找換店
Money exchange | 機場簽證資料
Visa information in Airport |

查詢 Enquiry
香港國際機場
Hong Kong International Airport
 網頁 Website: www.hongkongairport.com
 熱線 Hotline: (852) 2181 8888

香港國際機場碼頭服務有限公司
Hong Kong International Airport Ferry Terminal Services Ltd
 熱線 Hotline: (852) 2215 3232

珠江客運
CKS
 網頁 Website: www.cksp.com.hk
 熱線 Hotline: (852) 2858 3876

噴射飛航
TurboJET
 網頁 Website: www.turbojetseexpress.com.hk
 熱線 Hotline: (852) 2859 3333



1-80, 開口
Gates

轉換樓層
Change of Levels

T1 一號客運大樓
Terminal 1

T2 二號客運大樓
Terminal 2

海天客運碼頭
SkyPier



香港國際機場
HONG KONG INTERNATIONAL AIRPORT

香港大嶼山香港國際機場
 翔天路1號機場行政大樓
 HKIA Tower, 1 Sky Plaza Road
 Hong Kong International Airport
 Lantau, Hong Kong
 電話 Telephone: (852) 2188 7111
 傳真 Facsimile: (852) 2824 0717
 網址 Website: www.hongkongairport.com
 查詢熱線 Enquiry Hotline: (852) 2181 8888

二零一二年四月印製
Printed in April 2012 (FTMM 04/12)

機場管理局已盡力確保本便覽所載全屬最新及最正確的資料。因應運作上的需要，有關設施及服務可能需要更新或更改，因此本便覽付印後，實際情況可能有變，不便之處，敬請原諒。

Every effort has been made to include the most up-to-date and accurate information in this leaflet. As facilities and services may be updated and revised due to operational requirements, we apologise for any inconvenience caused by changes not shown in this leaflet at the time of printing.



來往內地/澳門 快船
Ferries to & from
 Mainland / Macao





TRANSFER AREA E2

免出入境海關手續
盡享快捷方便旅途

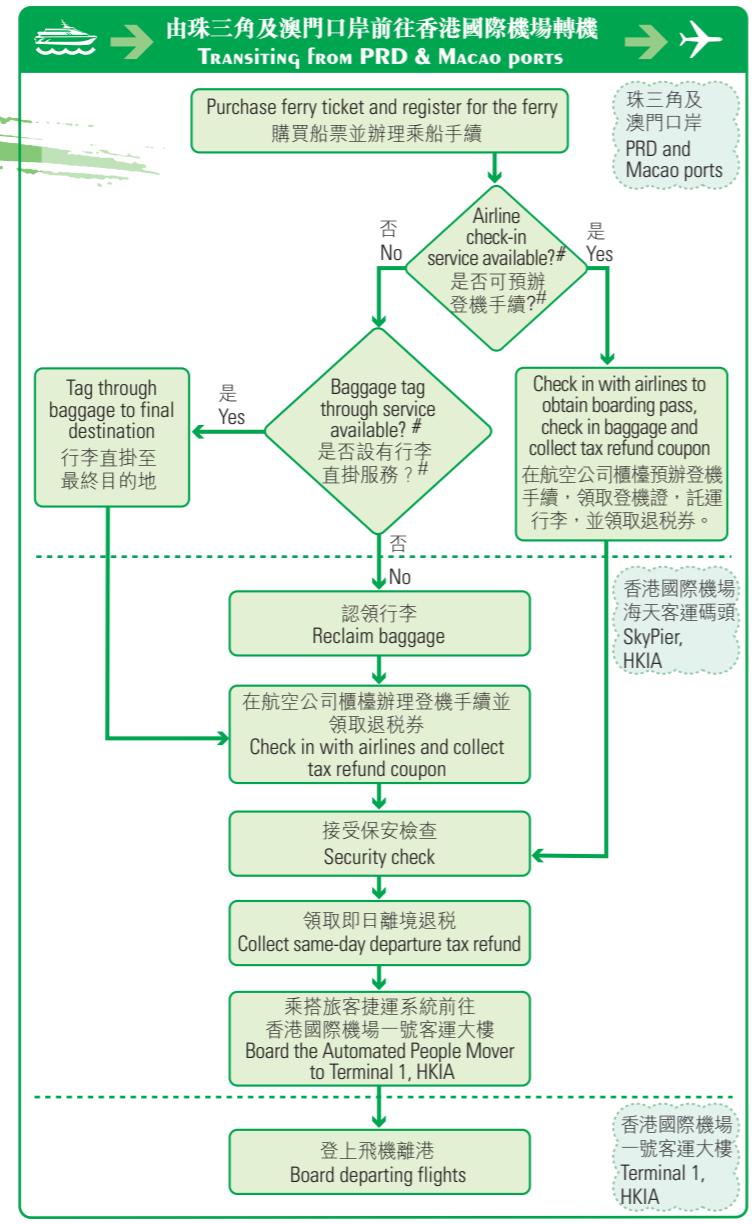
Enjoy a hassle-free journey
With no Immigration and Customs formalities

海天客運碼頭為跨境旅客提供快捷的渡輪服務，讓旅客盡享方便舒適的空、海旅程，令香港國際機場成為真正的多式聯運樞紐。
SkyPier at Hong Kong International Airport (HKIA) provides speedy ferry service for transit passengers, making HKIA a truly multi-modal transport hub for convenient air and sea travel.

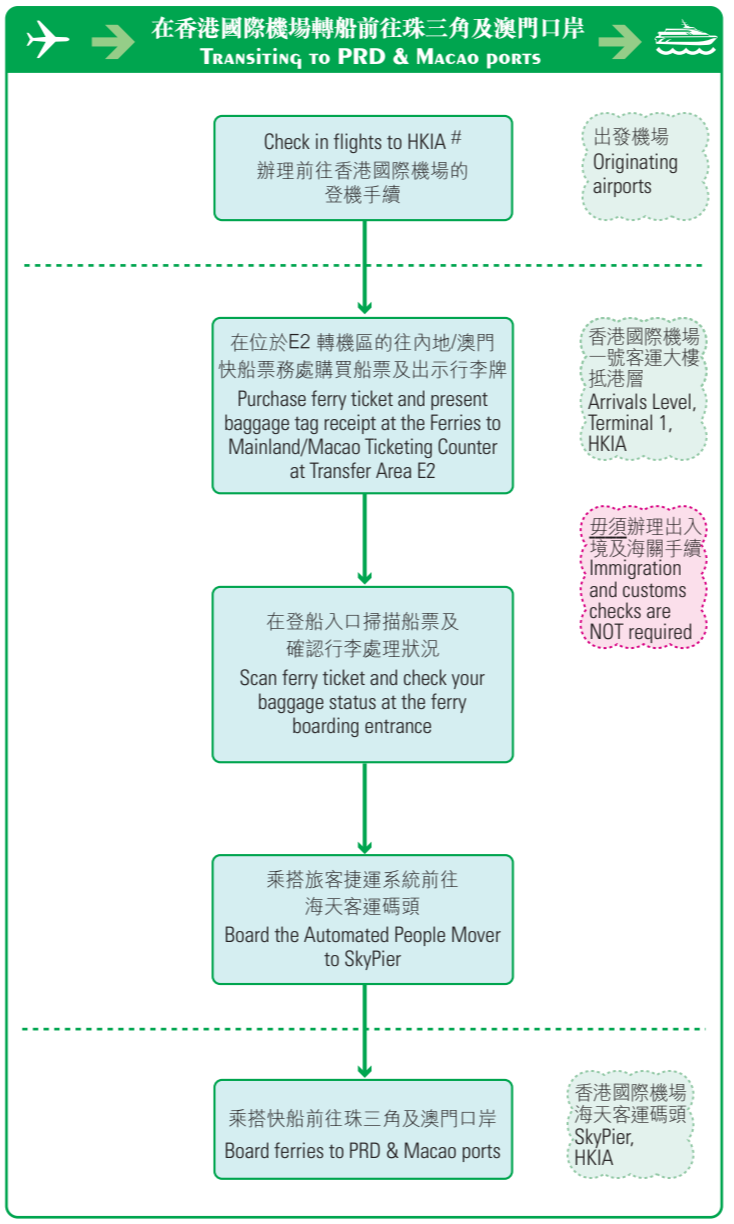


海天客運碼頭以高速渡輪接載旅客往返香港國際機場與珠三角及澳門八個口岸，將珠三角與全球約150個航點緊密連繫起來。

SkyPier serves eight ports in the Pearl River Delta (PRD) and Macao, connecting the region to around 150 destinations worldwide via HKIA.



查詢參與航空公司及服務詳情，請與航空公司或快船營運商聯絡或瀏覽香港國際機場網頁。
For participating airlines and service details, please contact airlines or ferry operators or visit HKIA website.



部分航空公司提供行李直掛服務，將行李直接送到珠三角及澳門口岸。查詢參與航空公司及服務詳情，請與航空公司或快船營運商聯絡或瀏覽香港國際機場網頁。
Some airlines provide baggage tag through service which sends baggage directly to the PRD & Macao ports. For participating airlines and service details, please contact airlines or ferry operators or visit HKIA website.

轉船前往珠三角及澳門口岸的旅客必須： PASSENGERS TRANSITING TO PRD & MACAO PORTS MUST:

- 在飛抵機場的同一天內轉船前往珠三角及澳門，
- 並持有：
 - 機票/電子機票/登機證存根；
 - 有效船票；以及
 - 有效護照及目的地(中國內地/澳門)所需簽證。
- Transit to PRD & Macao ports on the same day upon arriving HKIA;
- Possess the following items:
 - An air ticket/ e-ticket/ boarding pass stub;
 - A valid ferry ticket; and
 - A valid passport and, if applicable, a visa for intended destination (China/ Macao).

往香港國際機場轉機的珠三角及澳門旅客須備有： PASSENGERS TRANSITING AT HKIA FROM PRD & MACAO PORTS SHOULD HAVE:

- 有效護照及目的地所需簽證；
- 有效船票；以及
- 同日離境並已確定機位的有效機票。
- 旅客請確定所選用的航空公司有否在海天客運碼頭為旅客辦理登機手續(詳情請參閱香港國際機場網頁)
- 持有電子機票的旅客於上游港口辦理乘船手續時必須出示電子機票收據
- 不接受職員機票
- a valid passport and visa for the destination;
- a valid ferry ticket; and
- a valid air ticket with a confirmed seat reservation for same-day departure*.

- Passengers should check if the airline provides check-in service at SkyPier. (More information is available at HKIA website)
- Passengers with e-tickets must present e-ticket receipts upon registration at upstream ports.
- Staff air tickets are not accepted.

在珠三角口及澳門岸預辦登機手續 CHECK-IN AT PRD & MACAO PORTS

海天客運碼頭引入跨境預辦登機手續的服務後，旅客可於珠三角及澳門口岸碼頭即時領取登機證並託運行李。查詢詳情，請聯絡航空公司或快船營運商。
With the introduction of upstream check-in service, passengers can obtain boarding passes and check in baggage at PRD & Macao Port. For details, please contact airlines or ferry operators.

最少中轉時間 MINIMUM CONNECTION TIME

- 往香港國際機場轉機的珠三角及澳門旅客須於航機的預定離港時間前120分鐘，抵達海天客運碼頭辦理登機手續。
- 已於上游港口預辦登機手續的旅客須於航機的預定離港時間前90分鐘抵達海天客運碼頭。
- 轉船往珠三角及澳門口岸的旅客如有託運行李，須於快船的預定出發時間前60分鐘抵達往內地/澳門快船票務處辦理手續，並購買船票。
- 只攜帶手提行李的旅客，可於快船的預定出發時間前30分鐘抵達往內地/澳門快船票務處辦理手續，並購買船票。
- Passengers transiting from PRD & Macao Ports should arrive at SkyPier 120 minutes before scheduled flight departure time for check-in.

- Passengers having checked in at PRD & Macao Ports should arrive at SkyPier 90 minutes before scheduled flight departure time.
- Passengers transiting to PRD & Macao Ports with checked baggage should arrive at the Ferries to Mainland/Macao Ticketing Counter 60 minutes before scheduled ferry departure time for document check and purchase of ferry tickets.
- Passengers transiting to the PRD & Macao Ports with hand baggage only should arrive at the Ferries to Mainland/Macao Ticketing Counter 30 minutes before scheduled ferry departure time for document check and purchase of ferry tickets.

行李規定 BAGGAGE REGULATION

航空公司對手提及寄艙行李的體積及重量都有特定的規定，亦會就超額行李收取費用。有關詳情，請與航空公司或快船營運商聯絡。

The size and weight of hand and checked baggage have to follow the regulations set by the airlines. Excess baggage will be charged. For details, please contact your airline or the Ferry Operators.

退還預先繳付的飛機乘客離境稅 REFUND OF ADVANCE PAYMENT OF AIR PASSENGER DEPARTURE TAX

- 經海天客運碼頭往香港國際機場轉機的旅客，如已預先繳付飛機乘客離境稅，可於海天客運碼頭或珠三角及澳門口岸的航空公司櫃檯辦理登機手續時領取即日的退稅券，並於海天客運碼頭的退稅櫃檯領回現金退款。
- 持有退稅券的合資格旅客，如未能在當天領取退款，可與有關航空公司聯絡。

- 未持有退稅券的合資格旅客，應向香港特區政府民航處申請退款。下載申請表格及查閱詳情，請瀏覽民航處網頁，網址：www.cad.gov.hk。
- Passengers from PRD & Macao Ports transiting at HKIA with advance payment of Air Passenger Departure Tax may obtain same-day Refund Coupon at the check-in counters of SkyPier or PRD & Macao Ports, and claim the cash refund at SkyPier Refund Counter.
- Eligible passengers with Refund Coupons can contact their airlines if they are not able to collect the refund at SkyPier Refund Counter on the same day of travel.
- Eligible passengers without Refund Coupons should apply for refund through the Civil Aviation Department (CAD) of Hong Kong SAR Government. Application forms and details are available at the CAD website, www.cad.gov.hk.

旅客提示 Tips for Passengers

免清關手續 乘坐快船來往內地/澳門的旅客毋須於香港國際機場辦理出入境及海關手續

CIQ Free For passengers taking ferries to and from Mainland/Macao, immigration and customs procedures are NOT

如欲查詢更多資料，請瀏覽：
For more information, please visit:
www.hongkongairport.com

